

國立中山大學生技醫藥研究所
所長遴選續聘及解聘實施要點

**Regulations for Selection, Renewal and Dismissal of Appointment of the Director
Institute of Biopharmaceutical Sciences, National Sun Yat-sen University**

110.03.16 109 學年度第 4 次所務會議通過

Approved at the 4th Institute Affairs Council meeting of the 2020 academic year

110.04.01 經校長核定實施

Implemented after a formal request to the President for authorization in the academic year 2020

- 一、 本要點係依據「國立中山大學各級學術主管遴選續聘及解聘實施要點」訂定。

These regulations are stipulated in accordance with “Regulations for Selection, Renewal of Appointment, and Dismissal of Academic Supervisors at All Ranks of National Sun Yat-sen University (NSYU)”.

- 二、 本所所長採任期制，以一任三年為原則，必要時得連任一次。

In principle, the director of the Institute of Biopharmaceutical Sciences (IBPS) serves for a term of three years. A renewable term is allowed once, if necessary.

- 三、 凡本所專任教授最近三年內至少執行學術研究計畫一件且於國際學術期刊發表論文一篇者皆有被提名之資格。

Full-time professors at the Institute of Biopharmaceutical Sciences (IBPS) who have at least executed one academic research project and have published a paper in an international journal in the recent three years shall be eligible for nomination.

- 四、 本所所長於任期屆滿五個月前或因故出缺三個月內，依下列程序產生：

Either five months prior to the term expiration of the director of the Institute of Biopharmaceutical Sciences or within three months of the position’s vacancy, the selection

of the director shall follow the following guidelines:

- (一) 應先依行政程序簽請校長同意後，再組成所長遴選委員會。

The Institute shall establish a Selection Committee under the consent of the president of the University.

- (二) 本所助理教授(含)以上成員均為遴選委員會成員，由遴選委員互選召集人。

All members of the Institute of Biopharmaceutical Sciences (IBPS) above the rank of assistant professors shall be members of the Selection Committee. The said members shall elect a convener among themselves.

- (三) 經遴選委員會遴選專任教授一至三名候選人後，召開所務會議，由本所專任教師以無記名方式行使投票權。

After one to three full-time professors are selected as candidates by the Selection Committee, an Institute Affairs Council Meeting shall be convened. Full-time faculty of the Institute of Biopharmaceutical Sciences (IBPS) shall exercise their right to vote anonymously.

- (四) 凡得票數為具投票資格人數二分之一以上之候選人，遴選會議紀錄報請院長轉請校長圈選一人聘任。

Candidates voted by more than one half (1/2) of all the eligible voters shall be recorded at the Selection Committee meeting and reported to the college dean who will send a formal request to the President to select one person to be appointed.

- (五) 若候選人無一人得票數超過半數時，由遴選委員會於一個月內依前項程序重新辦理遴選。如仍無一人得票數超過二分之一時，遴選委員會得推舉得票最多之前二人，送院長轉請校長擇一聘任之。

If none of the candidates receive more than one half (1/2) of all the votes, the

Selection committee shall re-conduct a selection within one month according to the preceding procedure. If still no one receives more than one half (1/2) of votes, the Selection Committee may recommend two people with the highest and second highest votes to the dean of College of Science, who shall further report the candidates to the president of the University. The president will appoint one of them to be the director.

- 五、 所長於任期屆滿辦理續聘或因重大事由得解聘時，悉依本校各級學術主管遴選續聘及解聘實施要點規定程序辦理。

Renewal of appointment upon term expiration of the director of the Institute of Biopharmaceutical Sciences (IBPS) or dismissal for a major cause shall be conducted in accordance with provision in “Regulations for Selection, Renewal of Appointment, and Dismissal of Academic Supervisors at All Ranks of National Sun Yat-sen University (NSYSU)”.

- 六、 本要點未盡事宜，依本校各級學術主管遴選續聘及解聘實施要點規定辦理。

For matters not observed in these regulations, the provisions in “Regulations for Selection, Renewal of Appointment, and Dismissal of Academic Supervisors at All Ranks of Academic Directors of National Sun Yat-sen University (NSYU)” shall apply.

- 七、 本要點經所務會議通過後，陳請校長核定後實施，修正時亦同。

These regulations have been approved at the Institute Affairs Council Meeting for implementation after being submitted to and approved by the president of the University. Amendments to these regulations shall follow the same procedure.